

REPUBLICQUE DU SENEGAL
Un Peuple - Un But - Une Foi



MINISTERE DE LA FAMILLE,
DE LA SOLIDARITE NATIONALE,
DE L'ENTREPRENARIAT FEMININ
ET DE LA MICRO FINANCE

N° /MFSNEFMF/CPSE/m.g

Paap

Dakar, le 03 OCT 2008

Le Ministre

Objet : Coopération technique coréenne 2009 :
besoins en volontaires

Dans le cadre de la coopération technique bilatérale entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République du Sénégal, l'Agence Coréenne de Coopération Internationale (KOICA) souhaiterait élaborer son programme de coopération technique en matière d'envoi de volontaires coréens au titre de 2009.

Au cas où votre Direction ou Service serait intéressé par ce programme, je vous prie de vouloir bien me retourner le formulaire de requête, ci-joint, dûment rempli avant le 10 octobre 2008.



Boubacar TRAORE

A

Mesdames, Messieurs les Directeurs et Chefs de service
du Ministère de la Famille, de la Solidarité nationale,
de l'Entreprenariat féminin et de la Microfinance

DAKAR

Demande Officielle des Volontaires Coréens à l'Étranger

Veuillez consulter les formulaires inclus pour vous assurer qu'il y a un total de cinq (5) pages, y compris cette page de couverture. Ces formulaires peuvent être librement copiés pour l'usage officiel conformément à l'accord du pays d'accueil avec l'Agence Coréenne de Coopération Internationale (KOICA) au sujet de l'expédition des Volontaires Coréens à l'Étranger (VCE).

Cette demande officielle contient;

Page 1. Cette page de couverture: cette page a été incluse pour faciliter la composition du formulaire de demande des VCE et devrait toujours être incluse avec le reste des pages une fois distribué.

Page 2. Vue d'ensemble: cette page requiert des détails généraux décrivant le type d'expédition du VCE requis par l'organisation demandeuse. Cette page doit être **COMPLÈTEMENT** remplie pour chaque VCE demandé.

Page 3. Description des tâches: cette page requiert des détails spécifiques au sujet du type d'activités le VCE expédié sera prévu d'accomplir. Cette page doit être remplie pour chaque VCE demandé.

Page 4. Coopération locale: cette page requiert des détails spécifiques au sujet de l'organisation demandeuse et/ou bénéficiaire. Cette page peut être utilisée pour plus d'un VCE, mais doit être remplie pour chaque organisation demandeuse l'expédition de VCE.

Page 5. Région d'expédition: cette page requiert des détails spécifiques au sujet des conditions de vie dans la région où le VCE sera expédié. Cette page peut être utilisée pour plus d'un VCE, mais doit être remplie pour chaque région où le VCE sera expédié.

Veuillez renvoyer le formulaire dûment rempli au bureau de KOICA le plus proche ou à l'Ambassade de Corée, située à:

Ce formulaire doit être rempli et retourné à l'adresse ci-dessus avant le: _____

Demande de VCE: Vue d'ensemble

Veuillez accomplir une "vue d'ensemble" pour chaque VCE demandé, et retournez-la avec les autres informations requises au bureau local de KOICA (Agence Coréenne de Coopération Internationale) ou à l'Ambassade de Corée.

NOTE: Cochez la case correspondante () et ne complétez pas les zones grises.

A. Nom du pays d'accueil		Sénégal (anglais)
B. Description des tâches		
1. Domaine de spécialité	Maintenance of elctromechanical equipments of station of « exhaures » equipped with engines or connected to electrical network	
2. Description des tâches du VCE en bref	-Maintenance and repairing of equipments (engines, generating set, pumps, submerged electropumps...) Following up of pumping station Training and managing of staff of subsectors of maintenance and brigades of wells and drillings	
3. Historique des expéditions précédentes de VCE pour la tâche	Nombre d'expéditions précédentes de VCE pour la même tâche: (1) Y a-t-il un VCE local actuellement actif? <input checked="" type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> oui	
4. Langue de travail	<input type="checkbox"/> anglais <input checked="" type="checkbox"/> français <input type="checkbox"/> espagnol <input type="checkbox"/> russe ()	
C. Qualifications des VCE		
1. Sexe	<input checked="" type="checkbox"/> masculin <input type="checkbox"/> féminin <input type="checkbox"/> aucune préférence	
2. Formation académique minimale	<input type="checkbox"/> lycée <input type="checkbox"/> établissement technique <input type="checkbox"/> université <input checked="" type="checkbox"/> maîtrise <input type="checkbox"/> doctorat	
3. Travail minimum expérience	<input type="checkbox"/> Licence / diplôme relatif <input type="checkbox"/> plus d'un an <input type="checkbox"/> plus de 2 ans <input checked="" type="checkbox"/> plus de 3 ans	
D. Organisation bénéficiaire		
1. Nom de l'organisation bénéficiaire	Ministry in charge of Hydraulics	
2. Type de l'organisation	<input checked="" type="checkbox"/> gouvernemental <input type="checkbox"/> non-gouvernemental	
3. Domaine de l'organisation	<input checked="" type="checkbox"/> administration <input type="checkbox"/> éducation/formation <input type="checkbox"/> fabrication <input type="checkbox"/> recherche/développement ()	
4. Les personnes avec qui le VCE travaillera	<input checked="" type="checkbox"/> fonctionnaires <input checked="" type="checkbox"/> ouvriers <input type="checkbox"/> stagiaires <input type="checkbox"/> étudiants <input type="checkbox"/> ()	
E. Appui local		
1. Nom du fonctionnaire / personnel postulant	Babou SARRA/DIRECTOR OF THE EXPLOITATION AND THE MAINTENANCE	
2. Signature	Date:	
3. Contact pour Information	Tél : 00221 832 35 92 E-mail : demmah@sentoo.sn	

Note: Veuillez répondre à toutes les questions ci-dessus au meilleur de votre connaissance. Votre demande de l'expédition du VCE ne peut être traitée correctement si une partie d'information quelconque sur l'article " E. appui local ", est absente.

Demande de VCE: Coopération Locale

Veuillez accomplir une "coopération locale" pour chaque organisation bénéficiaire s'appliquant pour l'expédition de VCE, et retournez la avec les autres informations relatives au bureau local de KOICA (Agence Coréenne de Coopération Internationale) ou à l'Ambassade de Corée.

NOTE: Cochez la case correspondante () et ne complétez pas les zones grises.

A. Organisation bénéficiaire	
1. Nom de l'organisation bénéficiaire	MANAGING OF EXPLOITATION AND MAINTENANCE
2. Coordonnées de l'organisation bénéficiaire	: Route des pères maristes à Hann Tel : 221 832 35 92 fax : 221 832 39 95
3. Nom du chef de l'organisation bénéficiaire	Babou SARR
4. Titre officiel du chef de l'organisation bénéficiaire	Director
B. Demande de l'organisation demandeuse (doit être rempli SEULEMENT si différent de l'organisation bénéficiaire)	
1. Nom de l'organisation demandeuse	
2. Coordonnées de l'organisation demandeuse	Tel :
3. Nom du fonctionnaire / personnel à l'organisation demandeuse	
4. Titre du fonctionnaire/personnel	
C. Appui pour VCE	
1. Coordonnées du superviseur du VCE / point de contact	Nom M.Mamadou SAMB Titre Officiel : Head of the Brigade of Wells and Drillings of NDIJOM Tél : 00221 941 21 65 / 941 64 28
2. Equipements liés aux tâches, disponibles à l'organisation demandeuse	Means of transport and tool of intervention
3. Logement pour le VCE	X <input type="checkbox"/> sera fourni <input type="checkbox"/> ne sera pas fourni

Demande de VCE: Région d'Expédition

Veuillez accomplir une " Région d'Expédition " pour chaque région où le VCE sera en activité, et renvoyez-la avec les autres informations relatives au bureau local de KOICA (Agence Coréenne de Coopération Internationale) ou à l'Ambassade de Corée.

NOTE: Cochez la case correspondante () et ne complétez pas les zones grises.

A. Géographie	
1. Classification régionale	Ce qui est classé comme <input type="checkbox"/> une ville <input checked="" type="checkbox"/> un village <input type="checkbox"/>
2. Population régionale	1 000 000
3. Transport dans la région locale	Nom de la métropole / capitale la plus proche (Podor) Distance à la métropole / capitale ci-dessus (600) km Durée de passage: () <input type="checkbox"/> minutes <input type="checkbox"/> 7 heures par <input type="checkbox"/> avion <input type="checkbox"/> bateau <input type="checkbox"/> autobus <input type="checkbox"/> à pied par <input type="checkbox"/> ()

B. Condition de Vie	
1. La sécurité	Quels sont les événements locaux qui se sont produits les 3 derniers mois. <input type="checkbox"/> désastres naturels <input type="checkbox"/> vol / cambriolages sur des étrangers <input type="checkbox"/> coup d'état politique ou militaire <input type="checkbox"/> assaut sexuel sur des étrangers <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> embuscade armée avec des guérillas <input type="checkbox"/> rapt des étrangers
2. Facteur de soins médicaux / précautions nécessaires	Service médical local disponible? <input checked="" type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
3. Électricité	Disponible: <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non Voltage: (220) V () Hz Les extinctions se produisent (1) fois par <input type="checkbox"/> jour <input type="checkbox"/> semaine <input type="checkbox"/> mois
4. Plomberie / hygiène	Cochez toutes les installations disponibles dans les résidences locales. <input checked="" type="checkbox"/> eau courante <input checked="" type="checkbox"/> douche / salle de bain <input type="checkbox"/> système d'égout
5. Chauffage / Climatisation	Cochez toutes les installations disponibles dans les résidences locales. <input type="checkbox"/> chauffage <input checked="" type="checkbox"/> climatiseur <input checked="" type="checkbox"/> réfrigérateur
6. Communication / médias	Cochez toutes les installations disponibles dans les résidences locales. <input checked="" type="checkbox"/> téléphone <input checked="" type="checkbox"/> Internet <input checked="" type="checkbox"/> télévision

C. Statut du Volontaire Expédié	
1. Organismes avec volontaires actuellement actifs	<input checked="" type="checkbox"/> Peace Corps <input type="checkbox"/> VSO <input checked="" type="checkbox"/> JICA <input checked="" type="checkbox"/> KOICA <input checked="" type="checkbox"/> ONU <input type="checkbox"/> CWY <input type="checkbox"/> AYAD <input type="checkbox"/> ()
2. S' il y a des volontaires actifs, donnez le suivant	Moyenne du coût de vie: US\$ (100) par mois Moyenne du coût de logement: US\$ (30) par mois Résidence: <input type="checkbox"/> dortoir <input type="checkbox"/> maison <input type="checkbox"/> appartement <input type="checkbox"/> ()

D. Divers	
Citez tous ce qui peut aider le VCE à s'adapter à la région (ex. coutumes religieuses et culturelles à faire attention)	Islam Wolof / Pular